

**ТРАНСКРИПТ АУДИО ЗАПИСНИКА СА ГЛАВНОГ ПРЕТРЕСА
ОДРЖАНОГ ДАНА 18.06.2004. ГОДИНЕ**

Председник већа: Констатујем да су на наставак главног претреса дана 18. јуна 2004. године са почетком у 10.07 часова пред већем Посебног одељења Окружног суда у Београду, Београд, ул. Устаничка бр. 29, судница број 1, у кривичном предмету са службеном ознаком К.П.бр.5/03 окривљеног Милорада Улемека и других, због кривичног дела удруживање ради непријатељске делатности из чл. 136 Основног кривичног закона, кривичног дела убиство представника највиших државних органа из чл. 122 Основног кривичног закона и друга, по оптужници Специјалног тужиоца при Окружном јавном тужилаштву у Београду КТС.бр.2/03 од 21. августа 2003. године, пред већем у саставу судије чланови већа Ната Месаровић и Милимир Лукић и судија Марко Кљајевић председник већа, са записничарем Љиљаном Атлагић, приступили:

заменици Специјалног тужиоца Милан Радовановић и Небојша Мараш, пуномоћници породице оштећеног председника Владе Републике Србије др. Зорана Ђинђића адв. Рајко Даниловић и Срђа Поповић, пуномоћник оштећене мајке пок. Премијера Републике Србије др. Зорана Ђинђића, Миле Ђинђић. адв. Радивој Пауновић, пуномоћник оштећеног Милана Веруовића адв. Божо Прелевић, окривљени Милорад Улемек са браниоцима адвокатима Момчилом Булатовићем и Слободаном Миливојевићем, окривљени Звездан Јовановић са браниоцем адвокатом Ненадом Вукасовићем, браниоци окривљених Милоша Симовића, Александра Симовића и Владимира Милисављевића адвокати Драгољуб Ђорђевић и Слободан Миливојевић, бранилац окривљеног Нинослава Константиновића адвокат Дејан Лазаревић, бранилац окривљеног Дејана Миленковића адвокат Биљана Кајганић, бранилац окривљеног Сретка Калинића адвокат Александар Ђорђевић по заменичком пуномоћју браниоца по службеној дужности адвоката Владана Вукчевића, браниоци окривљеног Милана Јуришића зв. «Јуре» адвокати Драган Крстићевић и Александар Зарић, окривљени Душан Крсмановић са браниоцима адвокатима Вељком Делибашићем и

Марином Вујанић, окривљени Саша Пејаковић. Констатује се да нису приступили браниоци окривљеног Саше Пејаковића адвокати Горан Петронијевић и Крсто Бобот, а уредно су позвани, окривљени Бранислав Безаревић са браниоцем адвокатом Жељком Грбовићем, окривљени Жељко Тојага са браниоцем адвокатом Зораном Николићем.

Позивају се у судницу сведоци Радомир Мијаиловић и Данимир Ристић.

Сведок Радослав Мијаиловић: Радослав Мијаиловић, већ су три пута расписали и враћао сам позив јер сам ја Радослав Мијаиловић.

Председник већа: Добро.

Констатује се да је приступио сведок Радослав Мијаиловић, а констатује се да није приступио сведок Данимир Ристић, а позив је уредно примио.

Отпушта се сведок Радослав Мијаиловић, биће позван накнадно писменим путем.

Можете да напустите судницу.

Констатује се да је приступио бранилац окривљеног Саше Пејаковића адвокат Горан Петронијевић.

Суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

Да се настави главни претрес.

Главни претрес је јаван.

Главни претрес се наставља извођењем процесне радње наставка саслушања првоокривљеног Милорада Улемека.

Нека приступи пред судско веће.

Председник већа: Реците нам на који начин сте Ви издали наредбу окривљеном Саше Пејаковићу, као припаднику ЈСО да обезбеђује пок. Душана Спасојевића и његову породицу?

Окр. Милорад Улемек: Мислите на, како сам то рекао?

Председник већа: Да.

Окр. Милорад Улемек: После позива супруге Душана Спасојевића, Тађе, мојој супрузи, где је она, како да кажем, на неки начин шифровано пренела питање Душаново, шта је са оним о коме смо разговарали задњи пут када смо се видели, ја сам позвао припадника Сашу Пејаковића и рекао му да треба да иде код Душана да се јави у Шилерову улицу и да обезбеђује малу Јовану када буде ишла ван, значи на те часове тениса и у школу, и да уколико Душан то буде тражио од њега, значи само да му се ту нађе када он буде, како да кажем, на улици. Значи због тог оружја, пиштоља, који је Душан носио, а бојао се да га полиција не приведе, па да га не би затворили због пиштоља, пошто није имао дозволу за њега.

Председник већа: Ја примећујем да Ви теже говорите. У каквом сте сада здравственом стању и да ли сте у могућности да наставимо Ваше саслушање?

Окр. Милорад Улемек: Господине председавајући, можда сам се мало, оно што се каже преценио јуче, али можемо да идемо, оно што се каже, докле стигнемо.

Председник већа: Мене интересује како се Ви осећате. Да ли сте у могућности, физичкој, да одговарате на питања?

Окр. Милорад Улемек: Па право да Вам кажем осећам се мало горе него јуче, али идемо, па докле стигнем.

Председник већа: Има реч бранилац окривљеног Милорада Улемека, адвокат Слободан Миљивојевић. Изволите.

Адв. Слободан Миљивојевић: Хвала Вам председниче. Ја свакако уважавам и његово настојање да он учини себе способним да даје своју изјаву, али ни из разговора малопре, пре него што је почео главни претрес, а и види се да је у лошем стању физичког здравља, због чега бих предложио да ми ипак прекинемо овај претрес и да му омогућимо, тим пре што сада иде и викенд, да му омогућимо да се опорави, јер очигледно да није у стању. То он неће да призна, али ја видим како стоје ствари.

Председник већа: Председник већа доноси

РЕШЕЊЕ

ПРЕКИДА СЕ главни претрес ради одмора у трајању од једног часа.

НАЛАЖЕ СЕ лекару из Окружног затвора у Београду, да одмах у просторијама Посебног одељења Окружног суда у Београду, изврши здравствени преглед окривљеног Милорада Улемека, и да да клиничку слику његовог здравственог стања, ради одлучивања судског већа о предлогу браниоца окривљеног Милорада Улемека, адвоката Слободана Миливојевића. Након добијања извештаја лекара право на изјашњавање о предлогу одбране имаће заменик Специјалног тужиоца.

НАСТАВАК ГЛАВНОГ ПРЕТРЕСА У 11,21 ЧАСОВА

Председник већа: Констатује се да је лекар Окружног затвора у Београду др. Дарко Фјодоров, специјалиста оториноларинголог, извршио преглед окривљеног Милорада Улемека, данас 18.06.2004. године у 10.30 часова, и доставио је суду извештај.

Прочитаћу извештај лекара Окружног затвора у Београду:

Пацијент, окривљени Улемек Милорад, прегледан је од стране лекара специјалисте оториноларинголога др. Дарка Фјодорова, дана 18.06.2004. године у 10.30 часова. Приликом разговора са пацијентом присутна је дисфонија - промуклост. Према мишљењу лекара, даје савет лекарски, у односу на здравствено стање окривљеног Милорада Улемека, поштеда гласа три дана, и уз терапију коју већ прима да ће окривљени Милорад Улемек после три дана бити способан да настави суђење и да говори без здравствених проблема.

У односу на предлог одбране окривљеног Милорада Улемека има право да се изјасни заменик Специјалног тужиоца Милан Радовановић. Изволите.

Заменик Специјалног тужиоца Милан Радовановић: Сагласан сам са предлогом за одлагање главног претреса.

Председник већа: Председник већа доноси

Р Е Ш Е Њ Е

ОДЛАЖЕ СЕ главни претрес у овој кривичној ствари, а следећи се заказује за 12. јул 2004. године са почетком у 10.00 часова, 13. јул са почетком у 10.00 часова, 14. јул са почетком у 10.00 часова, 15. јул 2004. године са почетком у 10.00 часова и 16. јул 2004. године са почетком у 10.00 часова, у судници број 1,

- што је присутнима саопштено уместо позива.

Суд је заказујући ове термине одржавања главног претреса у овој кривичној ствари, који ће се наставити према плану председника већа три дана извођењем процесне радње наставака саслушања првоокривљеног Милорада Улемека, имао у виду чињенице да првоокривљени Милорад Улемек је, према извештају лекара, болестан и није у могућности да говори и да комуницира на нормалан начин због болести која је констатована од стране лекара, и да је заказан главни претрес пред Посебним одељењем Окружног суда у Београду, у случају Стамболић, 28. јуна 2004. године, и који ће трајати до 07. јула 2004. године, јер тада већ првоокривљени треба, такође, евентуално да се изјасни о оптужници у тој кривичној ствари. Према плану, наставак саслушања првоокривљеног Милорада Улемека ће бити 12., 13. и 14. јула, ако не буде по плану, наставиће се и 15. и 16. јула његово саслушање, ако се не заврши та процесна радња. За 15. и 16. јул позваћу сведоке, да не би губили евентуално време од главног претреса.

За 15. јул 2004. године позвати сведоке ради њиховог саслушања на главном претресу Данила Копривицу, Зорана Трајковића и Зорана Петровића, а за 16. јул 2004. године позвати сведоке Ненада Шарца, Вукашина Вукашиновића и Лазу Никића.

Ради обавештења учесницима у овој кривичној ствари, на главном претресу завршени су транскрипти са главног претреса који су одржани свих претходних дана, осим јучерашњег, тако да имате могућност да узмете у писарници суда транскрипте са главног претреса. У односу на приговоре које су колективно браниоци потписали поднеском од 17. јуна 2004. године, могу да Вам кажем да је у питању техничка ствар, а могућност да се да браниоцима ЦД са главног претреса је немогућа, због могућности злоупотребе чиме би се извршило кривично дело, тако да мислим да са те стране Ваш предлог и приговор не може бити правно релевантан. Ако остајете при томе веће ће одлучити накнадно и о том приговору процесне природе. Можда нисте размишљали о тој варијанти.

Довршено у 11.29 часова.

Адв. Биљана Кајганић: Молим Вас нисте могли да довршите јер сте нас питали да ли имамо нешто да кажемо у вези са тим. Ја имам да кажем зато што аудио записе...

Председник већа: Колегинице, одузимам Вам реч. Прво ко је Вас овластио да сада узимате реч?

Адв. Биљана Кајганић: Зато што, у вези овог о чему сте причали, имам нешто да кажем.

Председник већа: Имате право да кажете али видите да је довршен главни претрес.

Адв. Биљана Кајганић: Не можете да довршите главни претрес кад...

Председник већа: Моја је последња у вођењу главног претреса.

Адв. Биљана Кајганић: Колега, Ви не можете да прекинете претрес а да не питате да ли браниоци имају уопште нешто да кажу. У вези овога о чему сте причали ми имамо нешто да кажемо, ја и моје колеге.

Председник већа: Ево дозволићу Вам да кажете. Изволите. Има реч адвокат Биљана Кајганић.

Адв. Биљана Кајганић: Аудио запис је саставни део писаног записа, значи записника у писаној форми. По чл. 15-и Закона о надлежности државних органа у сузбијању организованог криминала, значи тај писмени, односно аудио запис, је саставни део писаног записа. У том смислу не можете Ви одвајати звучни запис од писаног записа. И друго, ми једини начин да контролишемо оно што Ви радите јесте да имамо тај звучни запис у виду траке или у виду ЦД-а. Недозвољено је да нама приписујете могућност неке злоупотребе а да нам при томе ускраћујете право које ми имамо. Пошто немамо могућности да овде, путем монитора контролишемо уношење записа у транскрипт и преношење тог звучног дела у транскрипт, једноставно Ви нас онемогућавате да контролишемо оно што се налази у транскрипту и фактички онемогућавате одбрани да врши своју функцију, коју она по закону има. Наравно у таквој истој позицији се налази и тужилац, али тужилац ћути и њега то уопште не интересује. Међутим, ми као одбрана смо дужни да Вам скренемо пажњу, да Ви нама на тај начин онемогућавате ваљано поступање у овом поступку. Кривични поступак

је строго формални поступак и он не дозвољава никакву импровизацију коју Ви на овај начин чините. И зато ми тражимо, једноставно или да монитори буду у функцији и да истовремено начин на који, односно дактилограф, уноси у записник оно што се дешава на суђењу, да ми контролишемо унос у записник овим путем, а стенографски или аудио запис пренет на ЦД, односно транскрипт то је једна друга врста контроле и друга могућност наша да учествујемо на регуларан начин у овом поступку. И зато тражимо да се о томе одлучи. Једноставно ми се овде многих ствари након што добијемо записник, транскрипт, присећамо да ли је неко нешто рекао, да ли је нешто пропуштено. Ја сам у том смислу писала и примедбе и нашла сам пропуста о којима сам указивала раније, а обзиром да нама не дозвољавате да користимо овај "ЦД" или траку и да не можемо да Вас контролишемо, Ви нас доводите у ситуацију да се ми споримо да ли је нешто било или није било, а да немамо ваљаних могућности да наше сумње потврдимо. То је апсолутно не дозвољено и за ситно дело крађе, за такав поступак, да се на тај начин води, а не за убиство Премијера, где овде прети људима и 40 година казне затвора. И зато тражим да испоштујете закон и да нам омогућисте да ваљано радимо и учествујемо у овом поступку, а не да се понашате тако искључиво и на крају и да кршите закон на тај начин што нећете дозволити браниоцима да кажу оно што имају. Иначе сте и у ранијим ситуацијама игнорисали, посебно мој захтев да нешто кажем у поступку. За шта имам озбиљне примедбе и приговоре на Ваше поступање. И сада можда користите ту ситуацију да једноставно је законом измењено да до главног претреса може се тражити изузеће поступајућег председника и да касније наравно при томе Ви опет одлучујете само ако постоји да можете одбацили тај захтев, ако постоји разлог да се одуговлачи поступак. Наравно очекујем да ћете то користити и не могу у том случају да тражим Ваше изузеће, иначе бих га тражила. И немојте да доводите без икакве потребе да тензије се дижу, и да не можемо ми да имамо услове који су нам неопходни, и који су апсолутно императив да би се дошло до неке материјалне истине. Хвала.

Председник већа: За реч се јавио адв. Ненад Вукасовић. Изволите.

Адв. Ненад Вукасовић: Хвала господине председниче, ја ћу врло кратко да, нити у смислу никакве подршке про форме ради, али једноставно је нешто што сам приметити до сада ми овде имамо, ово веће како је постављено ја не улазим сада у то. Ми имамо сада једну копију Хашког трибунала. Ако ћемо већ да се држимо тога, почев од свих правила која се поштују и једног западног система рада, уз једно професионално веће, без присуства пороте, што апсолутно мени не смета ништа, онда дајте да испоштујемо и процедуру која је ваљана, а у

смислу добијања аудио-записа. Било ко од нас овде присутних бранилаца који су имали прилике да поступају пред Хашким трибуналом не постоји ни један једини, ни једна једина сесија на Хашком трибуналу где браниоцима нису достављени аудио-записи у смислу оних малих тракица. С друге стране, ја не знам да ли је тачно или не, али ја ћу Вам овде отворено рећи ја имам информацију, а ако није тачно ја ћу унапред да се извинем овом већу, да приликом тражења транскрипта, ја сам добио информацију да се транскрипти налазе код Вас на прегледу и некаквој врсти да ли резвије или што, углавном да Ви прегледате оно што је овај урађено, што је скинуто са тих трака. Ако Ви то радите као председник већа уз дужно уважавање и Вас и чланова већа, сматрам да одбрана има право на једну врсту контроле рада и Вас у коначном смислу као веће. Дакле, једна међусобна, односно не знам зашто постављамо одмах да би се одбрана то користилиа или би то било искоришћено у некаквог евентуалног кривичног дела, таман посла да сте се тиме користили, поготово не у оваквом кривичном поступку који прати Значи ипак би то било крајње, од одбране, непрофесионално да би смо ми нешто мењали, али ипак мислим да би ти аудио записи нама и те како помогли да будемо, ништа, једноставно мирне савести... Ако то увећава некакав трошак ја не знам, то је друго питање о чему можемо разговарати можда повећава, стварно поскупљује читав овај посутпак о томе да евентуално сви размотримо, али је чињеница да у Хашком Трибуналу ,а овде имамо једну врсту сличности, нећу рећи копије али једне врсте сличности Хашког трибунала да тамо добијамо после сваке сесије упаковано у коверат са меморандумом Трибунала, добијамо комплетно, и пратимо како можемо сами слушати, или читати траскрипте. Само толико, више ради информације, па да размислимо о овом проблему који је начела колегиница Биљана Кајганић. Хала Вам.

Председник већа: За реч се јавља адв. Слободан Миливојевић. Изволите.

Адв. Слободан Миливојевић: Ја ћу бити веома кратак. Имајући у виду претходно већ образложене предлоге мојих колега. Имам сугестију уколико не постоје техничке могућности да било шта од овога што је захтевано од стране одбране нама омогући, ја предлажем да нам омогућите паралелно тонско снимање које би ми обезбедили. Обезбедили би нашу технику која би била постављена овде као што је већ иначе постављена техника која служи за Ваше аудио-снимање и да тиме омогућимо одбрани да и одбрана има своју паралелу како би вршили провере валидности транскрипта.

Председник већа: Ми нећемо одлучивати о овом процесном приговору, али омогућавам заменику Специјалног тужиоца Милану

Радовановићу да се изјасни о том приговору о коме ћемо одлучити у наставку главног претреса.

Заменик Специјалног тужиоца Милан Радовановић: Ја са своје стране немам никаквих примедби. Схватам да је то један технички проблем и мислим ако ћемо да покажемо иоле добре воље, тај технички проблем треба тако посматрати и на тај начин не и доживљавати. Значи што се самог предлога одбране тиче, тих процесних предлога ја се тим предлозима не противим, просто апелујем на веће да још један пут размотри могућност удовољавању таквих захтева одбране. Ето толико.

Председник већа: Довршено у 11,38 часова.

Записничар

Председник већа-судија